

## بیانیه مطبوعاتی

داکتر انگلا مرکل، صدراعظم آلمان

بمناسبت جلسه

با رؤسای حکومت های ایالات فدرال

در مورد ویروس کرونا

یکشنبه، مورخ 22 مارچ 2020، برلین، ساعت 17:33

خانمها و آقایان روز شما بخیر،

امروز بعد از ظهر با رؤسای ایالات فدرال از طریق تماس تلفونی مشورت مفصل داشتیم. برای همه ما جدی بودن وضعیت واضح است. ویروس کرونا در کشور ما با سرعت نگران کننده ای در حال گسترش است.

ما امروز در مورد اینکه، روش های اتخاذ شده برای مقابله با این ویروس تا چه حد قناعت بخش است، صحبت نمودیم. تا اکنون واکسین و داروی برای مقابله با این ویروس وجود ندارد، به همین دلیل در قدم اول تلاش بخرچ میدهیم تا شفاخانه های ما را برای ازدیاد هر چه بیشتر ارقامی که توقع می رود، آماده سازیم و در قدم دوم رفتار خود را که در حال حاضر یگانه ابزار مؤثر برای مقابله با این ویروس است، تناسب دهیم. این بدین معنا است که زندگی عامه را تا اندازه ای قابل توجیه کاهش دهیم، دید بازدید مردم را که میتواند باعث انتشار و گسترش ویروس شود، تا حد اقل کاهش دهیم.

شما خود میدانید که حکومت فدرال و ایالات به همین منظور بروز دوشنبه روی تدابیر اساسی توافق نمودند. ما قرار گذاشتیم تا در آخر این هفته یک جمع بندی از نتایج نماییم.

امروز، یکشنبه در سراسر آلمان شاهد هستیم: که حالت شهرهای ما، رفت و آمد ها، زندگی اقتصادی و شخصی ما کاملاً متفاوت از یک هفته قبل است. اکثریت قاطع مردم درک کرده اند، که این مسئولیت همه گانی است و هرکس میتواند و باید سهم خویش را ادا کند، تا گسترش این ویروس را متوقف سازیم.

قبل از اینکه برای شما در مورد جزئیات رهنمود های که امروز حکومت فدرال و ایالت ها روی آن توافق نموده اند، توضیحات ارائه نمایم، میخواهم تا مستقیماً به همه آنها یک مقررات ضروری رفتار و سلوک را رعایت مینمایند، خطاب کنم. از شما از بابت این امر تشکر مینمایم. من میدانم که این عمل به معنی گذشت و فدا کاری اقتصادی و انسانی است، وقتی مغازه ها به ناچار تعطیل کنند، وقتی نتوان به سادگی با دیگران در تماس شد، و دردناکتر از همه اینکه نتوان برای دیدار پدرکلان و مادرکلان رفت و یا نتوان با دوستان ملاقات کرد. ما همه باید برای مدتی از همه این ها صرف نظر نماییم.

ازینکه تعدادی کثیری از مردم به این مقررات پابندی میکنند، مرا تحت تأثیر قرار میدهد. بدینترتیب ما از کهنسالان و اشخاصیکه مبتلا به بیماری های مزمن اند، مراقبت مینماییم. زیرا برای آنها این ویروس بسیار خطرناک است. بطور خلاصه میتوان گفت: ما زندگی آنها را نجات میدهیم.

من قبلاً بروز چهارشنبه به شما گفتم: به هر اندازه ای که گسترش این ویروس پویا هست، به همان اندازه ما باید در اتخاذ تدابیر خود همچنان انعطاف پذیر باشیم. به عبارت دیگر ما در چنین وضعیت باید از متخصصینی یاد بگیریم، که در مورد این اپیدمی شناخت بیشتر بدست میاورند، و هم چنان از مشاهده واقعیت ها بیاموزیم. اینکه کدام تدابیر بدون مشکلات عملی میشوند و در کجا مانع وجود دارد و چرا؟

با توجه به این مسئله امروز حکومت فدرال و ایالت ها با هم توافق نمودند، تا رهنمود های مرتبط به نحوه ای رفتار و گشت و گذار و تحرک را که برای همه مرعی الاجرا است، یک بار دیگر از دیداد بخشند. بدین ترتیب ما همچنان بطور منسجم زندگی عامه و روابط اجتماعی را کاهش داده و سعی مینماییم تا در سراسر آلمان اساساً مقررات یکسان نافذ گردند. بسیاری از شهروندان صریحاً تمایل نشان داده اند که آنها چنین وضاحت را هم چنان برای نظام فدرال آروز دارند. هر فرد باید بداند: همه سطوح دولتی در آلمان - حکومت فدرال، ایالات و شهرها - همه بالای یک هدف بزرگ حیاتی کار میکنند: دستیابی به زمان بیشتر برای مبارزه با ویروس.

به همین منظور ما امروز روی رهنمود های گسترده به توافق رسیدیم که من به شما تشریح مینمایم.

اول: شهروندان باید تماس های خود را با دیگران بجز از اعضای خانواده خود که در زیر یک سقف با آنها زندگی میکنند، مطلقاً به حد اقل کاهش دهند.

دوم: در فضای عمومی، در حد امکان فاصله با دیگران - به استثنای اشخاص ذکر شده در بند اول - به میزان 1.5 متر و ترجیحاً دو متر حفظ گردد.

سوم: حضور در فضای عمومی بیرون از منزل فقط به تنهایی یا با فردی غیر از خانوار و یا هم همراه اعضای خانواده مجاز است.

چهارم: بیرون رفتن از خانه بمنظور رفتن به محل کار، مراقبت های عاجل، خرید، مراجعه به داکتر معالج، اشتراک در جلسات، حضور در ملاقات های ضروری و امتحانات، کمک به دیگران و یا ورزش انفرادی و تحرک در هوای آزاد و سایر فعالیت های ضروری دیگر همچنان امکان پذیر اند.

پنجم: جشن گرفتن دسته جمعی در محل های عامه، در خانه ها و تأسیسات خصوصی با توجه به شرایط جدی حاکم در کشور قابل پذیرش نیست. تخلفات بر علیه محدودیت های تماس توسط نیرو های نظم عامه و پولیس نظارت گردیده و مورد مجازات قرار خواهند گرفت.

ششم: همه کافه ها و رستوران های مختلف تعطیل میشوند. به استثنای مواردی که غذا جهت صرف در خانه و یا در محل رستوران تحویل داده شود.

هفتم: مؤسسات خدماتی در بخش مراقبت و صحت بدن مانند آرایشگاه، سالون آرایش/پیرایش، استدیوی ماساژ، استدیو خالکوبی و سایر مؤسسات مشابه تعطیل می شوند، زیرا در این بخش جهت

ارائه خدمات مربوطه، نزدیکی جسمی به مراجعین اجتناب ناپذیر است و به همین دلیل با رهنمودهای مصوبه مطابقت ندارد. معالجاتی که از لحاظ طبی ضروری باشند، همچنان امکان پذیر خواهند بود.

هشتم: در تمام مؤسسات و به خصوص در مؤسسات که رفت و آمد مراجعین زیاد است، مقررات حفظ الصحة و اقدامات حمایتی مؤثر برای کارکنان و مراجعین از اهمیت خاص برخوردار بوده و باید مراعات گردند.

نهم: این مقررات به مدت حداقل دو هفته اعتبار خواهد داشت.

بدین ترتیب هر کسی، هر جایی که زندگی می‌کند، دقیقاً می‌داند در چه شرایطی قرار دارد. همه باید زندگی و رفت و آمد خود را در هفته‌های آینده بر اساس این مقررات روشن و واضح برنامه ریزی کنند.

هیچ یک از ما که در این دموکراسی، مسئولیت سیاسی بر عهده داریم هرگز مایل نبودیم در مقابل شهروندان حاضر شویم و چنین مقرراتی را اعلام کنیم. اما در عین حال می‌گوییم: این رهنمودها توصیه‌های ساده دولت نیستند. اینها مقرراتی اند که باید برای منافع عامه رعایت شوند. نیروهای نظم عامه مراتب را کنترل خواهند نمود و در صورت مشاهده تخلف، برای متخلفین همراه با پیامد خواهد بود و مجازات خواهند شد.

به همین دلیل نیز تقاضای عاجل خود را خطاب به همه ای شما و خصوصاً به آن‌عده از تعدادی کمی از افراد تکرار میکنم که در روزهای گذشته هنوز در رعایت مقررات دچار مشکل بوده‌اند:

لطفاً همگی همراهی کنید. اکنون کاری را انجام دهید که برای کشورمان درست است. خردمندی و همدردی نشان دهید. شهروندان بی‌شماری در نظام صحت و درمان مشغول به کاراند و یا در جهت تأمین ضروریات روزانه ما تلاش می‌کنند. باید از آنها سپاسگزار باشیم. دین ما به آنان به طور اخص آن است که تا جایی که می‌توانیم به وپروس، امکان سرایت کمتری بدهیم.

امروز دیدن میلیون ها انسانی که دارای درک اجتماعی اند و برای مراقبت از افراد دیگر در معرض خطر قرار دارند، عملاً از خواسته های خود صرف نظر میکنند، مایه دلگرمی بسیار است. من باور دارم: این درک اجتماعی، این امریکه " ما برای یک دیگر تلاش می‌ورزیم" ما را در این آزمون بزرگ راهگشا خواهد بود.

قلباً تشکر میکنم